



TERRE ETRUSCHE

the warm charm
of handcrafted
terracotta

TERRE ETRUSCHE

the warm
charm of
handcrafted
terracotta

KEYPOINTS
**collection
mood**

02

GALLERY
**style
research**

10

ITEMS
**collection
range**

32

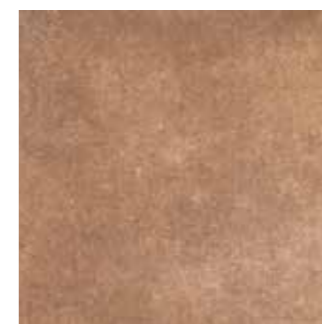
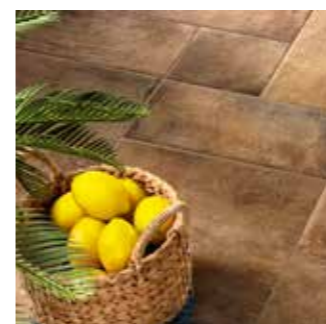
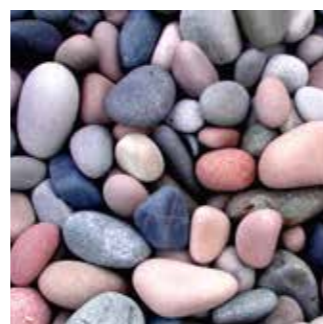




ISPIRAZIONE



il caldo fascino del cotto artigianale



The warm charm of handcrafted terracotta
Le séduisant charme de la terre cuite artisanale
Der warme charme von handgemachter terrakotta
La cálida fascinación de la terracota artesanal



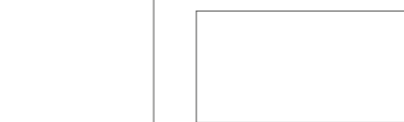
**COLORI
E FORMATI**



GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA - APP. G - GRUPPO BIA GL
HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE
GRÈS CÉRAME HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO COLOREADO ENTODA LA MASA DE ALTA RESISTENCIA



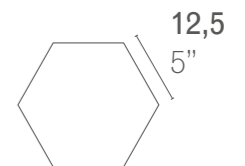
40,6x40,6
16" x 16"



20,3x40,6
8" x 16"



20,3x20,3
8" x 8"



25x22
10" x 8,6"



TOSCANA



UMBRIA



LAZIO



MARCHE

OVERVIEW



il fascino dello stile rustico, le proprietà del gres porcellanato

Le pavimentazioni degli antichi casali e delle nobili ville della tradizione italiana rivivono in superfici che, tanto nei colori caldi e terrosi quanto nelle suggestioni tattili, ricordano il cotto fatto a mano. Fondi, esagone, mosaici e decori maiolicati si coordinano per creare infinite soluzioni ricche di fascino e di calore.

the charm of rustic style, the technical qualities of porcelain

The floors of Italy's ancient farmhouses and noble villas are brought back to life in surfaces with warm, earthy hues and evocative textures recalling handcrafted terracotta. Background tiles, hexagons, mosaics and majolica decorations are coordinated to create an infinite variety of solutions, full of warmth and charm.

le charme du style rustique, les avantages du grès cérame

Les sols des anciennes fermes et des villas aristocratiques de la tradition italienne reprennent vie dans des surfaces qui rappellent la terre cuite artisanale tant dans leur toucher que dans leurs couleurs chaudes et terreuses. Des fonds, des hexagones, des mosaïques et des motifs effet faïence se marient pour donner naissance à d'infinies solutions aussi chaleureuses que séduisantes.

der Charme des rustikalen Stils, die Eigenschaften des Feinsteinzeugs

Fußböden in warmen, erdigen Farbtönen und mit griffiger Optik, die wie von Hand gemachte Terrakotta wirken, lassen die Bodenbeläge von alten Bauernhöfen und Adelsvillen der italienischen Tradition wieder aufleben. Das harmonische Zusammenspiel von Grundierungen, Sechsecken, Mosaiken und Majolikadekorationen ermöglicht die Kreation unendlicher Lösungen voller Charme und Wärme.

la fascinación del estilo rústico, las propiedades del gres porcelánico

Los pavimentos de las antiguas casas de campo y villas nobles de la tradición italiana reviven en superficies que, tanto en los colores cálidos y terrosos como en las sugerencias táctiles, recuerdan la terracota hecha a mano. Fondos, hexágonos, mosaicos y piezas decorativas en mayólica se coordinan para crear infinitas soluciones de gran fascinación y calidez.



MODULARITÀ

continuità
estetica in/
outdoor

Disponibili anche con la superficie specifica per l'outdoor (R11), i tre formati modulari consentono un'assoluta continuità cromatica tra ambienti interni e spazi esterni.

in/outdoor aesthetic continuity

Also available with a surface finish specifically for outdoor use (R11), in three modular sizes permitting perfect colour continuity between indoor and outdoor spaces.

continuité esthétique entre intérieur et extérieur

Également disponibles en version pour extérieur (R11), les trois formats modulaires permettent d'obtenir une continuité chromatique absolue entre les espaces intérieurs et extérieurs.

ästhetische Kontinuität in/outdoor

Die auch mit einer besonderen Beschichtung für den Outdoor-Bereich erhältlichen drei modularen Formate sorgen für einen nahtlosen Übergang zwischen Innen- und Außenbereichen.

continuidad estética interior/exterior

Disponibles también con la superficie específica para el exterior (R11), los tres formatos modulares permiten una absoluta continuidad cromática entre espacios interiores y espacios exteriores.





GALLERY

TOSCANA

Terre Etrusche ripropone i colori caldi e terrosi delle pavimentazioni in cotto artigianale. Il numero di soggetti per ogni formato consente di comporre superfici uniche, ricche nei toni, nei dettagli e nel movimento della superficie al tatto.

Terre Etrusche brings back the warm, earthy colours of handcrafted terracotta floors. The number of motifs available for each size makes it possible to create unique surfaces with a rich variety of hues, details and textures.

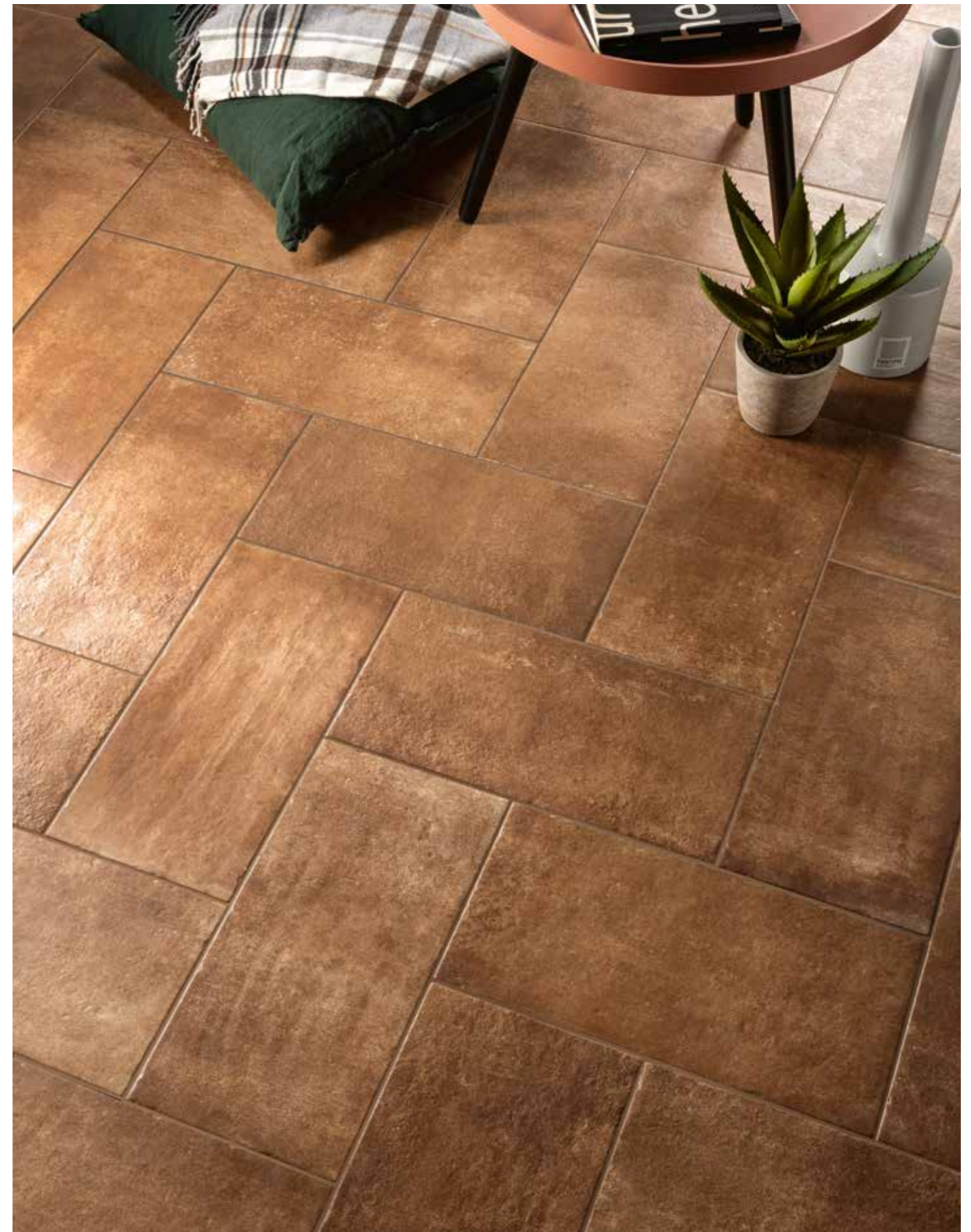
Terre Etrusche reproduit les couleurs chaudes et terreuses des sols en terre cuite artisanale. Le nombre de motifs disponibles pour chaque format permet de composer des surfaces uniques aux tons, aux détails et aux aspects tactiles particulièrement riches.

Terre Etrusche macht die warmen, erdigen Farben der originalen Fußböden aus handgemachter Terrakotta wieder aktuell. Die vielen, für die einzelnen Formate vorhandenen Muster gestatten es, einzigartige Oberflächen zu gestalten, mit vielen verschiedenen Farbtönen, Details und einer dreidimensionalen Oberflächenstruktur.

Terre Etrusche repropone los colores cálidos y terrosos de los pavimentos de terracota artesanal. El número de temas de cada formato permite componer superficies únicas, ricas en tonos y detalles y con movimiento de la superficie al tacto.



TOSCANA 20,3x40,6 . 8"x16"





WALL&COUNTER
LAZIO 20,3x20,3 . 8" x 8"
DECORO MIX 20,3x20,3 . 8" x 8"

FLOOR
TOSCANA POSA MODULARE 40,6x40,6 . 16" x 16" - 20,3x40,6 . 8" x 16" - 20,3x20,3 . 8" x 8"



WALL
DECORO B 20,3x20,3 . 8" x 8"

FLOOR
TOSCANA 40,6x40,6 . 16" x 16"
DECORO B 20,3x20,3 . 8" x 8"



UMBRIA

I tre formati sono modulari tra loro, in entrambe le versioni indoor e outdoor. I bordi volutamente irregolari trasmettono un forte senso di autenticità ricordando quelli delle tavole formate a mano.

The three sizes are modular in both indoor and outdoor versions. Edges are intentionally irregular to convey a strong sense of authenticity, recalling handmade tiles.

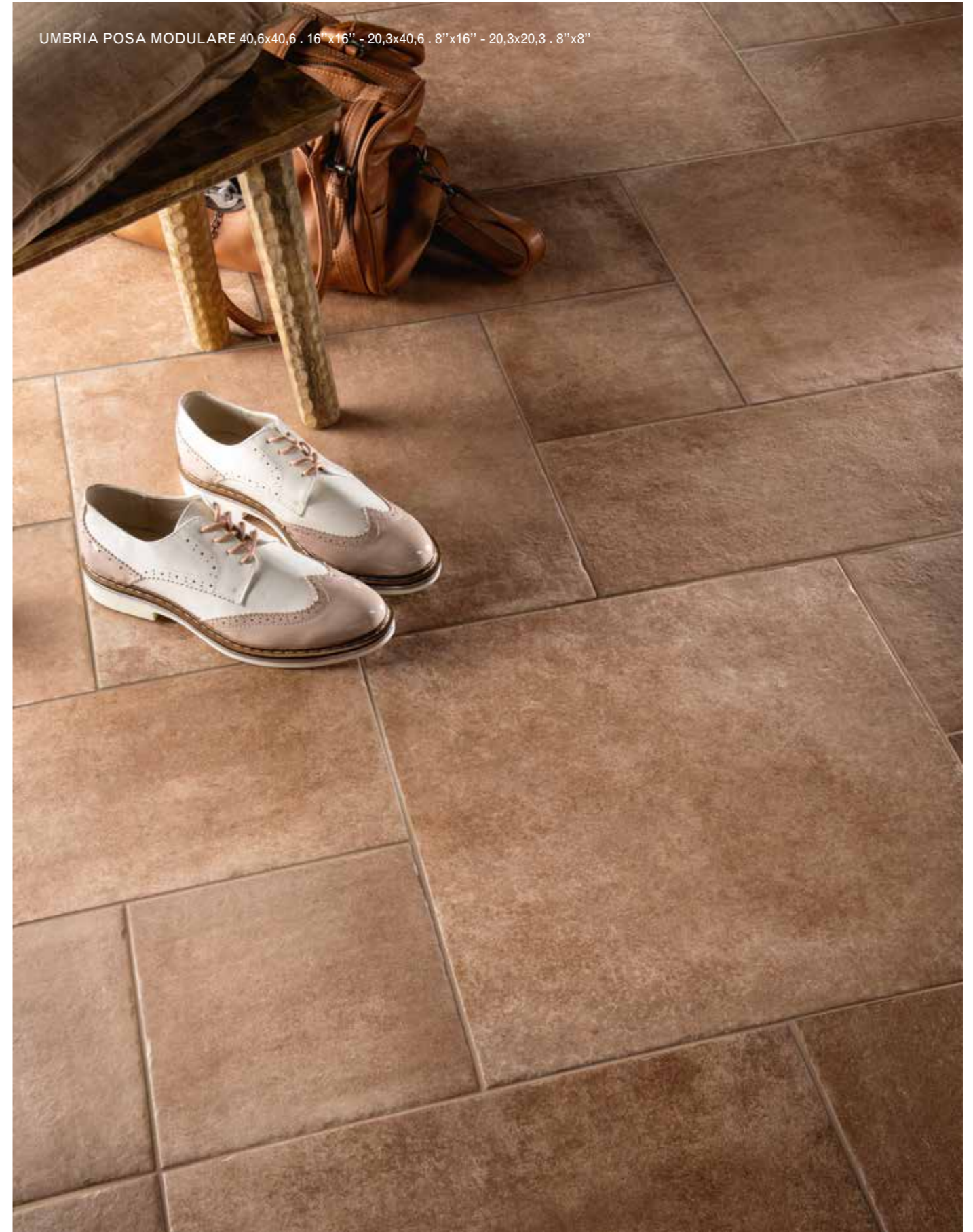
Les trois formats peuvent être assortis les uns avec les autres, aussi bien dans les versions pour intérieur que pour extérieur. Les bords délibérément irréguliers produisent un effet très authentique qui n'est pas sans rappeler les planelles fabriquées à la main.

Die drei Formate sind in beiden Ausführungen (indoor und outdoor) modular aufgebaut. Die gewollt ungleichmäßig gearbeiteten Kanten vermitteln ein starkes Gefühl von Authentizität, da sie an von Hand geformte Bodenplatten erinnern.

Los tres formatos son modulares entre ellos, en ambas versiones, interior y exterior. Los bordes, intencionadamente irregulares, transmiten un fuerte sentido de autenticidad, recordando los de las rasillas elaboradas a mano.



UMBRIA 20,3x20,3 . 8"x8"
DECORO MIX 20,3x20,3 . 8"x8"



UMBRIA POSA MODULARE 40,6x40,6 . 16"x16" - 20,3x40,6 . 8"x16" - 20,3x20,3 . 8"x8"



WALL
UMBRIA MOSAICO ESAGONETTA 35x38 . 14"x15"

FLOOR
UMBRIA 20,3x40,6 . 8"x16"





FLOOR INDOOR
UMBRIA POSA MODULARE 40,6x40,6 . 16"x16" - 20,3x40,6 . 8"x16" - 20,3x20,3 . 8"x8"

FLOOR OUTDOOR
UMBRIA POSA MODULARE OUTDOOR R11 40,6x40,6 . 16"x16" - 20,3x40,6 . 8"x16" - 20,3x20,3 . 8"x8"
UMBRIA GRADINO LINEARE COSTA RETTA 32x40x3x3 . 13"x16"x1"x1

LAZIO

Con le loro ricercate simmetrie floreali giocate sui toni del blu e del giallo ocre, il decoro 20x20 e il decoro Esagonetta, arricchiti da un effetto glossy, omaggiano le maioliche decorate a mano tipiche della tradizione fiorentina.

With their refined floral symmetries in hues of blue and ochre, the 20x20 decorative piece and Esagonetta, a small hexagonal decorative piece enriched with a glossy finish, pay tribute to Florence's tradition of hand-decorated majolica.

Avec leurs symétries florales très recherchées déclinant des nuances de bleu et de jaune ocre, le motif 20x20 et le motif Esagonetta, sublimés par un effet brillant, rendent hommage aux faïences décorées à la main de la tradition florentine.

Mit ihren eleganten, symmetrischen Blumenmustern in Blau- und Ockertönen, dem Dekor20x20 und dem Dekor Esagonetta mit zusätzlicher Glossy-Optik erinnern sie an die traditionellen handbemalten Florentiner Majoliken.

Con sus refinadas simetrías florales en tonos de azul y ocre, la pieza decorativa 20x20 y la pieza decorativa Esagonetta, enriquecidas con un efecto glossy, homenajean a las mayólicas decoradas a mano típicas de la tradición florentina.





MARCHE

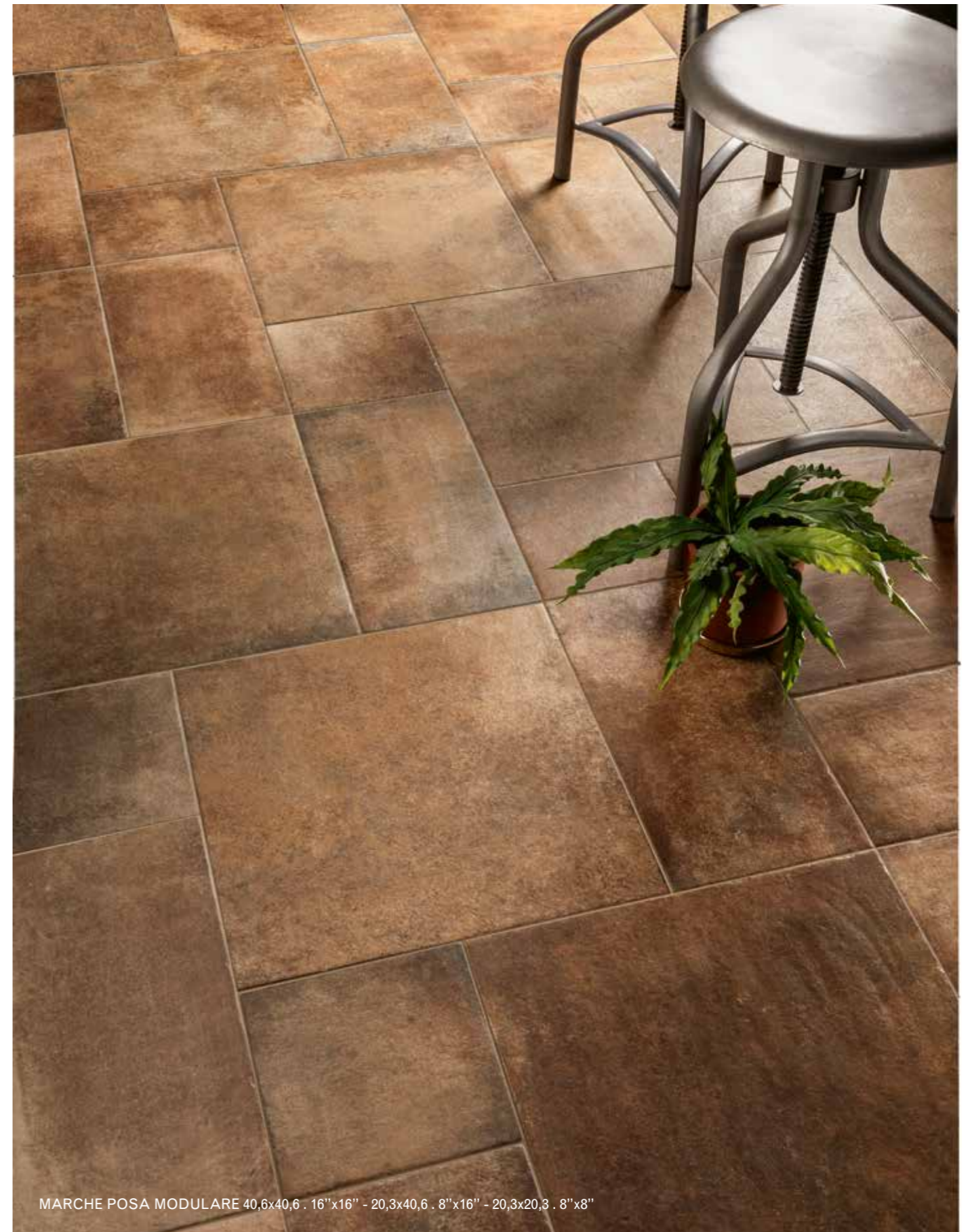
Terre Etrusche nasce da un intenso lavoro di ricerca e di sviluppo volto a ricreare e a valorizzare la variabilità cromatica e materica tipica del cotto artigianale, a cui si aggiunge la resistenza e la durabilità del gres porcellanato.

Terre Etrusche is the result of intense research and development work recreating and enhancing the variety of colour and texture typical of handcrafted terracotta, with all the strength and durability of porcelain.

Terre Etrusche est le fruit d'un intense travail de recherche et de développement ayant pour but de redonner vie et de mettre en exergue la variété des couleurs et des matières indissociables de la terre cuite artisanale en l'alliant à la résistance et à la longévité du grès cérame.

Terre Etrusche ist das Ergebnis einer intensiven Forschungs- und Entwicklungsarbeit in der Absicht, die variablen farblichen und materiellen Eigenheiten von Hand hergestellter Terrakotta nachzuahmen und aufzuwerten, mit dem zusätzlichen Vorteil der Strapazierfähigkeit und der langen Lebensdauer von Feinsteinzeug.

Terre Etrusche nasce a partir de un intenso trabajo de investigación y desarrollo destinado a recrear y valorizar la variabilidad cromática y matérica típicas de la terracota artesanal, a la que se añaden la resistencia y la durabilidad del gres porcelánico.



MARCHE POSA MODULARE 40,6x40,6 . 16"x16" - 20,3x40,6 . 8"x16" - 20,3x20,3 . 8"x8"



FLOOR & WALL
ESAGONETTA MARCHE 25x22 . 10"x8,6"
DECORO ESAGONETTA 25x22 . 10"x8,6"



MANUFATTI CERAMICI | TERRE ETRUSCHE

GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA - APP. G - GRUPPO BIA GL
 HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE
 GRÈS CÉRAME HAUTE RESISTANCE
 HOCHFESTES DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
 GRES PORCELÁNICO COLOREADO ENTODA LA MASA DE ALTA RESISTENCIA



Per esaltare l'autenticità del cotto artigianale, con i suoi bordi irregolari e la qualità estetica del prodotto, si consiglia di adottare una fuga di 3-4 mm.

To underline the authenticity of handcrafted terracotta, with its irregular edges and characteristic aesthetic qualities, grouting 3-4 mm wide is recommended.

Pour mieux faire ressortir les bords irréguliers et la qualité esthétique du produit, des traits distinctifs de la véritable terre cuite artisanale, nous vous conseillons des joints de 3 à 4 mm.

Um die Authentizität der handgemachten Terrakotta mit ihren ungleichmäßigen Kanten und die ästhetische Qualität des Produkts zu betonen, empfehlen wir eine Fugenbreite von 3-4 mm.

Para realzar la autenticidad de la terracota artesanal, con sus bordes irregulares y la calidad estética del producto, se aconseja adoptar una junta de 3-4 mm.



SVILUPPO GRAFICO
 PATTERNS

ITEMS

GRAFICHE DIVERSE
 DIFFERENT PATTERNS
 DIFFÉRENTS MOTIFS
 VERSCHIEDENE MUSTER
 DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

30
 40,6x40,6

50
 20,3x40,6

70
 20,3x20,3

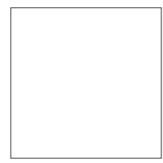
50
 25x22



TOSCANA



TOSCANA



00B4020 Toscana
40,6x40,6 . 16"x16"
00B4021 Toscana
40,6x40,6 . 16"x16" **RTI**



00B2420 Toscana
20,3x40,6 . 8"x16"
00B2421 Toscana
20,3x40,6 . 8"x16" **RTI**



00B2020 Toscana
20,3x20,3 . 8"x8"
00B2021 Toscana
20,3x20,3 . 8"x8" **RTI**



00BES20 Esagonetta
Toscana
25x22 . 10"x8,6"



00BHE20 Mosaico
Esagonetta Toscana
35x38 . 14"x15"

UMBRIA



00B4060 Umbria
40,6x40,6 . 16"x16"
00B4061 Umbria
40,6x40,6 . 16"x16" **RTI**



00B2440 Umbria
20,3x40,6 . 8"x16"
00B2461 Umbria
20,3x40,6 . 8"x16" **RTI**



00B2060 Umbria
20,3x20,3 . 8"x8"
00B2061 Umbria
20,3x20,3 . 8"x8" **RTI**



00BES60 Esagonetta
Umbria
25x22 . 10"x8,6"



00BHE60 Mosaico
Esagonetta Umbria
35x38 . 14"x15"



LAZIO



00B4080 Lazio
40,6x40,6 . 16"x16"
00B4081 Lazio
40,6x40,6 . 16"x16" **RTI**



00B2480 Lazio
20,3x40,6 . 8"x16"
00B2481 Lazio
20,3x40,6 . 8"x16" **RTI**



00B2080 Lazio
20,3x20,3 . 8"x8"
00B2081 Lazio
20,3x20,3 . 8"x8" **RTI**



00BES80 Esagonetta
Lazio
25x22 . 10"x8,6"



00BHE80 Mosaico
Esagonetta Lazio
35x38 . 14"x15"

MARCHE



00B4099 Marche
40,6x40,6 . 16"x16"
00B4091 Marche
40,6x40,6 . 16"x16" **RTI**



00B2499 Marche
20,3x40,6 . 8"x16"
00B2491 Marche
20,3x40,6 . 8"x16" **RTI**



00B2099 Marche
20,3x20,3 . 8"x8"
00B2091 Marche
20,3x20,3 . 8"x8" **RTI**



00BES99 Esagonetta
Marche
25x22 . 10"x8,6"



00BHE99 Mosaico
Esagonetta Marche
35x38 . 14"x15"



DECORI - DECORS



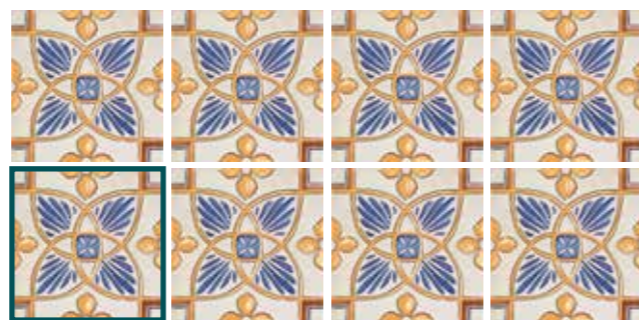
00B20D9 Decoro Mix
20,3x20,3 . 8"x8"



00B20D1 Decoro A
20,3x20,3 . 8"x8"



00B20D2 Decoro B
20,3x20,3 . 8"x8"



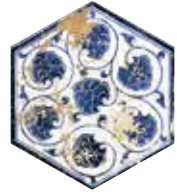
00B20D3 Decoro C
20,3x20,3 . 8"x8"



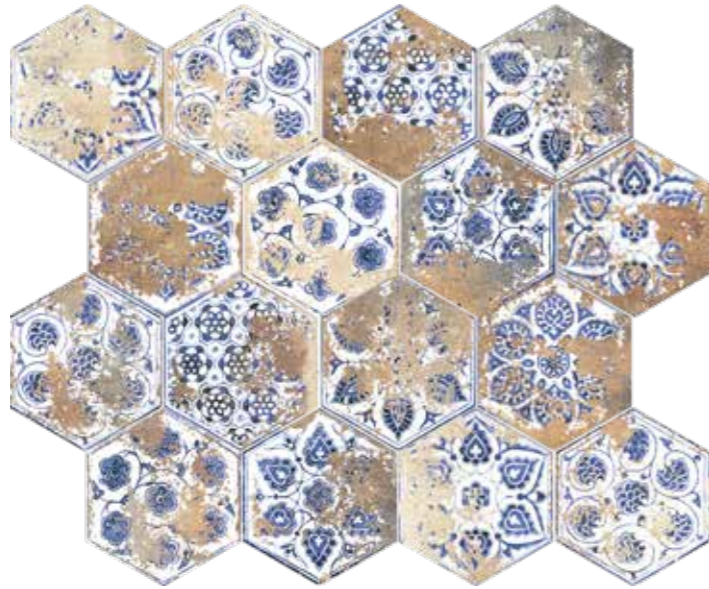
DETTAGLIO - DETAIL



DECORI - DECORS



00BESD1 Decoro Esagonetta
25x22 . 10"x8,6"

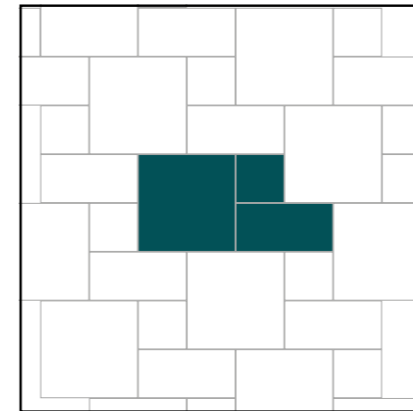


SVILUPPO GRAFICO
GRAPHIC DEVELOPMENT

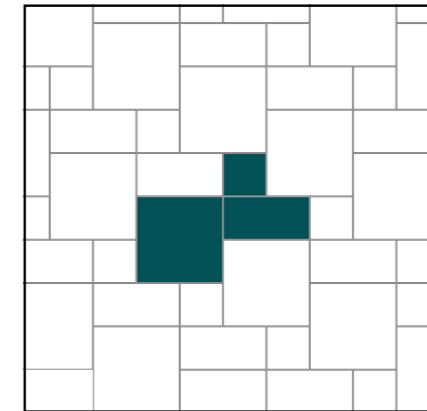


DETTAGLIO - DETAIL

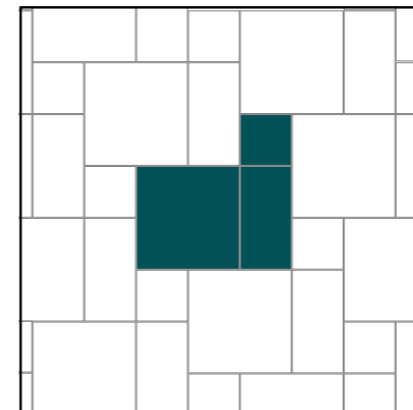
SCHEMI DI POSA - LAYING SUGGESTION



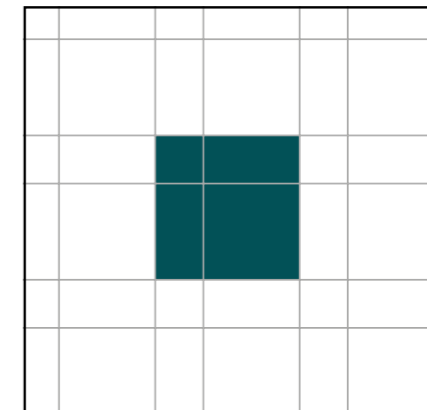
A
40,6x40,6 - 57%
20,3x40,6 - 29%
20,3x20,3 - 14%



B
40,6x40,6 - 57%
20,3x40,6 - 29%
20,3x20,3 - 14%



C
40,6x40,6 - 57%
20,3x40,6 - 29%
20,3x20,3 - 14%



D
40,6x40,6 - 45%
20,3x40,6 - 45%
20,3x20,3 - 10%

Si consiglia una fuga di 4-5 mm nel multiformato
We recommend a 4-5mm joint in the multisize.

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA



	40,6x40,6 16"x16"	20,3x40,6 8"x16"	20,3x20,3 8"x8"	25x22 10"x8,6"	40,6x40,6 16"x16"	20,3x40,6 8"x16"	20,3x20,3 8"x8"
	9 mm	9 mm	9 mm	10 mm	9 mm	9 mm	9 mm
	R10	R10	R10	R10	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11
Toscana	00B4020	00B2420	00B2020	00BES20	00B4021	00B2421	00B2021
Umbria	00B4060	00B2440	00B2060	00BES60	00B4061	00B2461	00B2061
Lazio	00B4080	00B2480	00B2080	00BES80	00B4081	00B2481	00B2081
Marche	00B4099	00B2499	00B2099	00BES99	00B4091	00B2491	00B2091
pcs/box	6	13	30	9	6	13	30
mq/box	0,99	1,07	1,24	0,37	0,99	1,07	1,24
kg/box	17,19	20,33	23,56	8,50	17,19	20,33	23,56
box/pal	72	72	60	72	72	72	60
mq/pal	71,28	77,04	74,40	26,24	71,28	77,04	74,40
kg/pal	1238	1464	1434	637	1238	1464	1434

	Mosaico Esagonetta 35x38 14"x15"	Decoro Esagonetta 25x22 10"x8,6"	Battiscopa 7,5x40,6 3"x16"	Gradino lineare costa retta 32x40x3x3 13"x16"x1"x1"	Gradino costa retta angolo DX/SX 32x40x3x3 13"x16"x1"x1"	Elemento L monolitico 15x30x4 6"x12"x1,6"	Coprimuretto incollato 26x40x5x5 10.2"x16"x2"x2"	Decor 20,3x20,3 8"x8"
	10 mm	10 mm	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm
	R10	R10	R10	R10	R10	R10	R10	R10
Toscana	00BHE20	00BHE20	00BBC20	•	•	•	•	Decoro Mix 00B20D9
Umbria	00BHE60	00BHE60	00BBC60	•	•	•	•	Decoro A 00B20D1
Lazio	00BHE80	00BHE80	00BBC80	•	•	•	•	Decoro B 00B20D2
Marche	00BHE99	00BHE99	00BBC99	•	•	•	•	Decoro C 00B20D3
pcs/box	7	9	24	4	2	8	6	pcs/box 30
mq/box	-	0,37	-	-	-	-	-	mq/box 1,24
kg/box	-	8,50	-	-	-	-	-	kg/box 23,56
box/pal	-	72	-	-	-	-	-	box/pal 60
mq/pal	-	26,24	-	-	-	-	-	mq/pal 74,40
kg/pal	-	637	-	-	-	-	-	kg/pal 1434

Tutti i mosaici sono montati su rete.
All mosaic pieces are mounted on mesh backing. Toutes les mosaïques sont montées sur trame.
Alle Mosaiken sind auf Netz geklebt. Todos los mosaicos se montan sobre malla.

I pezzi sono disponibili su ordinazione.
Pieces are available to order. Les pièces sont disponibles sur commande.
Die Teile sind auf Anfrage erhältlich. Las piezas se encuentran disponibles bajo pedido.

Si consiglia una fuga di 4-5 mm nel multifornato.
A 4-5 mm gap for grouting is recommended in the multi-size pack. Nous recommandons un joint de 4 à 5 mm pour le multifornato.
Für Multifornato ist eine Fugenbreite von 4-5 mm empfehlenswert. Se aconseja una junta de 4-5 mm en el multifornato.

GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA - APP. G - GRUPPO BIA GL

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE
GRÈS CÉRAME HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO COLOREADO ENTODA LA MASA DE ALTA RESISTENCIA

Caratteristiche di qualità Quality characteristics Caractéristiques de qualité Qualitätsmerkmale	Norma UNI EN ISO UNI EN ISO Norm Norme UNI EN ISO Norm DIN EN ISO	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert	Valore medio Elios Elios mean value Valeur moyenne Elios Druchschnitts Wert Elios
		Requisiti per le dimensioni nominali N Requirements for nominal size N Exigences pour dimension nominale N Anforderungen an die Nenngröße N	
		7 cm ≤ N < 15 cm (mm)	N ≥ 15 cm (%) (mm)
		± 0,9 mm	± 0,6% ± 2,0 mm
		± 0,5 mm	± 5% ± 0,5 mm
		± 0,75 mm	± 0,5% ± 1,5 mm
		± 0,75 mm	± 0,5% ± 2,0 mm
		± 0,75 mm	± 0,5% ± 2,0 mm
		il 95% delle piastrelle deve essere esente da difetti visibili A min. of 95% of the tiles shall be free from visible defects 95% des carreaux doivent être exempts de défauts visibles 95% der Fliesen muss frei von sichtbaren Defekten sein	
		conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm	
		Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme	E _w ≤ 0,5% - max individuale 0,6% E _w ≤ 0,5% - individual 0,6% E _w ≤ 0,5% - max. individuel 0,6% E _w ≤ 0,5% - max. individuell 0,6%
		conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm	
		Resistenza alla flessione in N/mm ² Bending strength in N/mm ² Résistance à la flexion N/mm ² Biegefestigkeit N/mm ²	minimo 35 N/mm ² - valore singolo 32 N/mm ² minimum 35 N/mm ² - minimum single 32 N/mm ² minimum 35 N/mm ² - valeur individuelle 32 N/mm ² Mindestwert 35 N/mm ² - Einzelwert 32 N/mm ²
		> 38 N/mm ²	
		Resistenza all'urto Shock resistance Résistance à l'impact Schlagfestigkeit	non richiesto not required pas nécessaire nicht erforderlich
		COR > 0,73	
		Resistenza all'abrasione Abrasion resistance Résistance à l'abrasion Beständigkeit gegen Tiefenabrieb	non richiesto not required pas nécessaire nicht erforderlich
		vedi singoli pezzi see individual pieces voir chaque pièce siehe einzelne Teile	
		Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique linéaire Lineare Wärmeausdehnung	non richiesto not required pas nécessaire nicht erforderlich
		α _t ≤ 7 · 10 ⁻⁶ /°C	
		Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit	metodo di prova richiesto required méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode
		resistente resistant résistants Beständig	
		Determinazione della resistenza al cavillo Glaze crazing resistance Résistance aux craquelurès Haariß-Beständigkeit	metodo di prova richiesto required méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode
		resistente resistant résistants Beständig	
		Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit	metodo di prova richiesto required méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode
		resistente resistant résistants Beständig	
		Resistenza all'attacco chimico Chemical resistance Résistance attaque chimique Chemische Beständigkeit	classe B minimo group B minimum classe B minimum Mindest Klasse B
		conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm	
		Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Widerstand gegen fleckenbildung	classe 3 minimo group 3 minimum classe 3 minimum Mindest Klasse 3
		classe 5 group 5 classe 5 Klasse 5	
		Piccole differenze di colore Determination of small colour differences Petites différences de couleur Kleine Farbunterschiede	ΔE _{cmc} < 0,75
		conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm	



CONSIGLI DI POSA . INSTRUCTIONS FOR LAYING . CONSEILS DE POSE . TIPPS ZUR VERLEGUNG

Per una corretta esecuzione dei lavori, si consiglia una posa di almeno 3/4 mm di fuga. Negli ambienti di grande dimensione è assolutamente necessario posizionare dei giunti di dilatazione con regolarità; mentre, per i piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura. Si rimanda comunque ai consigli/suggerimenti del progettista o direttore di cantiere. Per l'utilizzo di stucchi epossidici, aggiunte di resine o simili, si consiglia una preventiva prova reale di pulizia. Per una maggiore valenza estetica, suggeriamo l'utilizzo di stucchi in cadenza di colore con la piastrella onde ridurre il contrasto (es. piastrella bianca stucco nero). Dopo la stuccatura delle piastrelle in gres porcellanato è importante, a stucco ancora fresco, rimuovere immediatamente in modo accurato con spugna ed abbondante acqua lo stucco in eccesso. È comunque indispensabile, alcuni giorni dopo la posa, effettuare la pulizia di fondo mediante l'utilizzo di acidi tamponati al fine di sciogliere ed asportare completamente tutti i residui di cantiere.

Per togliere la cera a protezione si consiglia l'utilizzo di prodotti specifici, vedi deceranti abitualmente in commercio e/o acqua calda.

For the proper execution of work, we recommend laying with a minimum joint of 3/4 mm. In very large areas, it is essential to position expansion joints at regular intervals; whereas, for small areas, it is sufficient to leave a slight gap between the tiled area and the perimeter walls. The skirting board will cover the gap, lending a finished appearance. In any event, follow the advice/suggestions of the designer or site manager. To use epoxy grouts, additions of resin or the like, it is advisable to carry out a true preparatory cleaning test. For better appearance, we suggest using grouts in a shade matching the colour of the tile in order to reduce contrast (e.g. white tile and black grout). After you have grouted tiles in porcelain stoneware, while the grout is still fresh, it is important, to immediately and carefully remove excess grout, with a sponge and plenty of water. However, several days after laying, it is necessary to clean thoroughly by means of buffered acids in order to dissolve and fully remove site residues.

Pour assurer une exécution correcte des travaux, il est conseillé de réaliser une pose avec un joint de 3/4 mm. au minimum. Dans les grands espaces, il est absolument nécessaire de placer des joints de dilatation à distance régulière, tandis que dans les petits espaces, il suffit de laisser une légère distance entre le carrelage et les murs de périmètre. La plinthe viendra ensuite recouvrir cette petite distance et assurera la finition. Respecter en tout cas les conseils/suggestions du concepteur ou du directeur de chantier. Pour l'utilisation de mastics époxy, les adjonctions de résines ou autres produits, il est conseillé d'effectuer préalablement un test de nettoyage. Pour une meilleure esthétique, nous suggérons l'utilisation de mastics dans les tonalités du carrelage afin de réduire le contraste (exemple : carreaux blancs et mastic noir). Après le masticage des carreaux de grès cérame, il est important, lorsque le mastic est encore frais, d'éliminer tout de suite soigneusement les excès de mastic avec une éponge et beaucoup d'eau. Il est en tout cas indispensable, plusieurs jours après la pose, de procéder à un nettoyage de fond en utilisant des acides tamponnés afin de dissoudre et d'éliminer complètement tous les résidus de chantier.

Pour éliminer la cire de protection, il est conseillé d'utiliser des produits spécifiques, comme les décapants cire habituellement en vente dans le commerce, et/ou de l'eau chaude.

Für eine korrekte Ausführung der Arbeiten wird die Verlegung mit einer Fugenbreite von mindestens 3/4 mm empfohlen. Bei großen Räumen müssen die Dehnungsfugen regelmäßig positioniert werden, während es bei kleinen Räumen ausreicht, wenn man einen kleinen Abstand zwischen den Fliesen und den Wänden einhält. Dieser Freiraum wird dann von der Fußleiste verdeckt und somit geschlossen. Es wird in jedem Fall auf die Tipps/Empfehlungen des Planers oder Baustellenleiters verwiesen. Für die Verwendung von Epoxidstuck, den Zusatz von Harten oder Ähnlichem, sollte zuerst ein echter Reinigungstest vorgenommen werden. Für schöneres Aussehen empfehlen wir die Verwendung von Stuck, der farblich auf die Fliesen abgestimmt ist, um den Kontrast zu verringern (z.B. weiße Fliese, schwarzer Stuck). Nach dem Verfugen der Feinsteinzeugfliesen ist es wichtig, dass der noch frische Stuck sofort und gründlich mit einem Schwamm und reichlich Wasser entfernt wird. In jedem Fall muss einige Tage nach der Verlegung eine gründliche Reinigung mit Säure – die aufgetupft wird – ausgeführt werden, um alle Reste der Baustellenarbeiten zu lösen und zu beseitigen.

Um das Schutzwachs zu entfernen, wird die Verwendung spezifischer Produkte empfohlen, wie handelsübliche Wachslöser bzw. warmes Wasser.

Le informazioni contenute in questo stampato (peso, colore, misure) sono il più possibile esatte, ma non da ritenersi legalmente vincolanti. I consigli e le istruzioni date, conseguenti a studi e prove eseguite con la massima serietà, sono comunque da considerarsi puramente indicativi. Le forniture sono effettuate alle condizioni generali di vendita di Elios Ceramica riportate sul catalogo generale. I colori possono risultare falsati dai procedimenti litografici.

The information in this brochure (weight, colour and size) is as precise as possible, but should not be considered legally binding. All advice and instructions, while they are the result of studies and trials carried out to exacting standards, are provided for informative purposes only. Supplies are carried out under the general conditions Elios Ceramiche terms of sale as written on the general catalogue. The colours could be altered by the lithographic printing process.

Les informations contenues dans cet imprimé (poids, couleur, dimensions) sont aussi exactes que possible mais ne peuvent être considérées comme étant légalement contraignantes. Les conseils et instructions donnés, qui sont le fruit d'études et de tests réalisés avec le plus grand sérieux, doivent en tout cas être considérés comme étant donnés à titre purement indicatif. Les fournitures sont effectuées aux conditions générales de vente d'Elios Ceramica mentionnées dans le catalogue général. Les couleurs peuvent être faussées par les procédés lithographiques.

Die in dieser Druckausgabe enthaltenen Informationen (Gewicht, Farbe, Abmessungen) sind so exakt wie möglich, aber nicht gesetzlich verbindlich. Die Tipps und Anleitungen, die aus seriösen Untersuchungen und Tests stammen, haben in jedem Fall nur Hinweischarakter. Die Lieferungen folgen zu den allgemeinen Verkaufsbedingungen von Elios Ceramica gemäß Hauptkatalog. Die Farben können aufgrund des Druckvorgangs verfälscht sein.



A BRAND PART OF:





ELIOS CERAMICA
Via Giardini, 58
41042 Fiorano Modenese
(Modena) Italy
T +39 0536 842411
F +39 0536 842450
info@eliosceramica.com
www.eliosceramica.com

